

■ ÉPÍTÉSZET VILÁGNAPJA – WORLD ARCHITECTURE DAY

- 3 Építészet világnapja 2009 – események, díjak
– Szegő György
World Architecture Day, 09 – György Szegő
- 5 Könyv és kiállítás a V4-ek kortárs építészetéről
Architecture V4 1998-2008

■ ÉPÍTÉSZETI DÍJAK – AWARDS OF ARCHITECTURE

- 6 Ybl díjasok – Csernyánszky Gábor, Járomi Irén, Török Péter, Váncza László, Winkler Barnabás
Ybl Award
- 8 Rapszódia. Iroda- és lakóház Sashegyen
– Haba Péter
Rhapsody: Office and Apartment Building on Sashegy – Péter Haba
- 12 Elmaradt-e a csoda? Önkormányzati lakóház, Bp. VIII. József utca – Szövényi Anna
Is there a Miracle? Social Building, Budapest – Anna Szövényi
- 15 Egyszeri Posztumusz Ybl-díj adományozása
– Winkler Barnabás
Posthumus Ybl Award – Barnabás Winkler
- 16 Jurcsik Károly 1928-2009
- 17 Pro Architectura díj
Pro Architectura Prize
- 17 A letűnt világ helyén. A Kopaszi-gát revitalizációja, tájépítészek: Steffler I., Kontra D., Salgó B. – Bechtold Ágnes
Revitalization of Kopaszi-gát – Ágnes Bechtold
- 18 Graphisoft Park M épület, építészek: Lukács I., Vikár A., Gaschler G.
Graphisoft Park M Building
- 20 Hun Fürdő, építész: Ferencz M. – Kovács Ágnes
Hun Bath – Ágnes Kovács
- 20 Völgyikúti Ház, Veszprém, építészek: Csomay Zs., Nagy Gy. – Szabó Anna
Völgyikúti House, Veszprém – Anna Szabó
- 21 Lovassy László Gimnázium, Veszprém, építészek: Katona I., Pozsgai Z., Takács A.
Secondary School, Veszprém
- 22 Év Háza Díjak 2009: Selényi György, Peschka Alfréd, Somosi János, Kamarás Bálint
House of the Year Award 2009
- 25 Palóczy Antal díj: Gömör János, Lázár Tibor
Antal Palóczy Award
- 26 Főépítészek díjai: Csík Edina, Makovecz Imre, Boruzs Bernát
Chief Architects' Awards
- 28 Pro Régió díj
Pro Regio Prize

■ HÍDFŐ – BRIDGE-HEAD

- 29 Maszka – Jelmeztervező háza. MÉSZ-MÉK
Diplomadíj 2009: Mészáros Krisztina
Maszka: the Costume Designer's House

■ ÖKOTÁR – ECO-STORE

- 30 Az élő bolygó élő építésze – Paolo Portoghesi
The Live Architecture of a Live Planet – Paolo Portoghesi
- 32 Islands + Ghettos / Határok, terüenok, városok – Szegő György
Islands + Ghettos / Borders, Terrains, Cities – György Szegő
- 33 A plaszticitás eszménye. Egy organikus ház a Svábhegyen – Kapy Jenő
An Organic House on Svábhegy – Jenő Kapy
- 36 A környezettudatos építészet iskolapéldája. A pécsi Science Building terve – Baliga Kornél
The Science Building of Pécs in Berlin – Kornél Baliga

■ HISTÓRIA – HISTORY

- 37 Egy megújult pesti palota. Palazzo Dorottya – Botzheim Bálint
Palazzo Dorottya – Wurm House Restored to its Original Beauty – Bálint Botzheim
- 40 Szabad mozgás. A Pannónia Általános Iskola rekonstrukciója – Pálkás Edit
Reconstruction of Pannónia Primary School – Edit Pálkás
- 42 Angolkert és múzeum. Mátra Múzeum, Gyöngyös – Europa Nostra fődíj 2009 – Götz Eszter
Landscape Garden and Mátra Museum, Gyöngyös, Europa Nostra Award 2009 – Eszter Götz
- 43 Száz éve született Gerle György építész – Vidor Ferenc
Centenary of György Gerle Architect – Ferenc Vidor

■ VÁROSTERVEZÉS – URBAN PLANNING

- 44 Budapest Szíve Program – „A gondolatól a körakásig”
The Heart of Budapest Programme
- 45 Ráday Kult²ucca: újabb metamorfózis előtt – dr. Nagy Béla
Ráday Cult-Street – Before the Next Metamorphosis – Béla Nagy
- 48 Városi energia- és design-hálók: München, London, Vilnius, Bréma – Szegő György, Botzheim Bálint
Urban Networks of Energy and Design – György Szegő, Bálint Botzheim
- 50 A múlt visszatemetése. „A város jövőjéről – Zsidó és más negyedek, Budapest egykor és ma” – Rózsa T. Endre
The Jewish and Other Districts, Budapest in the Past and Today – Endre Rózsa T.
- 51 Csipkerózsika ébresztése. Az ENSZ Habitat Iroda szerepe az urbanisztika paradigmaváltásában – Ongjerth Richárd
Awakening the Sleeping Beauty – Richárd Ongjerth
- 52 Graz, Essen 2009-2010, Belső Ferencváros 2011 – Szegő György
Graz, Essen 2009-2010, Inner Ferencváros 2011 – György Szegő
- 55 Hegyemenetre készen. A budapesti Rácz Síkló terve – Götz Eszter
The Design of Rácz Síkló, Budapest – Eszter Götz
- 57 „A közösség alapja az Idea”. Miskolci Kollektív Ház 1979-1989 – Golda János
„Idea is the Foundation of a Community”
Collective House, Miskolc, 1979-89 – János Golda
- 59 Tovagyűrűző hatások – Szabó Julianna
Effects in chain – Julianna Szabó

■ PASSZÁZS – PASSAGE

- 60 A jövő Berlinje – a város kreatív energiái – Tasnádi Ágnes
The Future Berlin: Creative Energies of the City – Ágnes Tasnádi
- 62 Campus – Építészet az Alföldön. XIII. szakmai találkozó. Kishegyes – Orbán György
Campus – Architecture on the Great Hungarian Plain – György Orbán
- 62 Komlós F. – Fodor Z. – Kapros Z. – dr. Vajda J. – Vaszil L.: Hőszivattyús rendszerek – Götz Eszter
Heating pump systems – Eszter Götz
- 63 Róma mítosza – a barokk állam antik fundamentuma – Szegő György
Mythos Rom – György Szegő
- 64 Kilátó – View

A borítón a Palazzo Dorottya felújított Pollack lépcsőháza látható. (építészek: Zoboki Demeter és Társai, fotó: Bujnovszky Tamás)